



PL | POLSKI

MD PRODUKT MEDYCZNY

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do zewnętrznego wsparcia, stabilizacji i ochrony kolana.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Może być korzystne w przypadku schorzeń kolana, zapewniając zwiększoną stabilność i ochronę przednio-tylną (AP) i przysiodkowo-boczną (ML), w takich urazach jak ACL, MCL, LCL i PCL oraz niestabilność obrotowa i kombinowana.

Brak znanych przeciwwskazań.

⚠ OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI

Jeśli podczas korzystania z tego urządzenia wystąpi ból, obrzęk, zmiany czucia lub jakiekolwiek nietypowe reakcje, skonsultuj się z lekarzem.

⚠ OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Fachowy personel medyczny powinien poinformować pacjenta o wszystkich informacjach zawartych w tym dokumencie, które są niezbędne do bezpiecznego korzystania z tego urządzenia.

Wszelkie poważne incydenty związane z tym produktem należy zgłaszać producentowi i odpowiednim organom.

Pacjent powinien zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia:

- w przypadku zmiany lub utraty funkcjonalności urządzenia lub jeśli urządzenie wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia, które utrudniają jego normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpi ból, podrażnienie skóry, nadmierny ucisk lub nietypowa reakcja.

Urządzenie jest przeznaczone do wielokrotnego użytku przez jednego pacjenta.

Nie ma gwarancji, że to urządzenie zapobiegnie obrażeniom.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Podczas korzystania z poniższych instrukcji należy zapoznać się z rysunkiem poglądowym w celu zlokalizowania elementów wymienionych w tekście (rys. 1).

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

1. W pozycji siedzącej zegnij nogę pod kątem 90°.
2. Odepnij wszystkie cztery paski z boku/na zewnątrz urządzenia (rys. 2).
3. Umieść urządzenie nad kolaniem tak, aby zawias znajdował się z boku stawu kolanowego powyżej środkowej linii rzepki (rys. 3).
4. Najpierw zamocuj pasek #1 (bezpośrednio pod kolaniem), ponieważ pasek ten znajduje się nad mięśniem łydki i pomaga w prawidłowym ustawieniu urządzenia (rys. 2).
5. Zamocuj pozostałe paski w ponumerowanej kolejności (rys. 2).

UWAGA: Aby zapewnić maksymalny komfort i wsparcie, załóż nakolannik i upewnij się, że urządzenie jest dobrze dopasowane.

DOPASOWANIE

Kontroluj długość paska poprzez dopasowanie przyśrodkowej/wewnętrznej końcówki paska z rzepem (rys. 4).

Użyj dowolnej kombinacji dostarczonych nakładek zawiasów, aby poszerzyć lub zwęzić szerokość urządzenia na kolanie (rys. 5).

Urządzenie jest standardowo wyposażone w ogranicznik wysuwu $\approx 0^\circ$. Zamontuj preferowany ogranicznik przedłużenia zawiasu lekko zginając urządzenie. Wsuń ogranicznik przedłużenia zawiasu do zawiasu i dociśnij, aż zrówna się z obudową zawiasu, zapewniając prawidłowe ustawienie wewnątrz zawiasu. Powtórz ten proces dla zawiasu po drugiej stronie, upewniając się, że używasz właściwego ogranicznika przedłużenia zawiasu (rys. 6).

Urządzenie jest dostarczane z (opcjonalnie) zamontowanymi górnymi i dolnymi osłonami, które można łatwo zdjąć i zamontować na urządzeniu za pomocą klucza imbusowego M4.

Pokazano kroki instalacji i usuwania górnej osłony (rys. 9); upewnij się, że wszystkie pętle paska i zapięcia są dobrze dopasowane.

Przedstawiono kroki instalacji i usuwania dolnej osłony (rys. 10); Upewnij się, że zakładka i zapięcia są dobrze dopasowane.

Elastyczny sznurek łączy ze sobą osłony przeciwuderzeniowe i zapewnia ich prawidłowe funkcjonowanie.

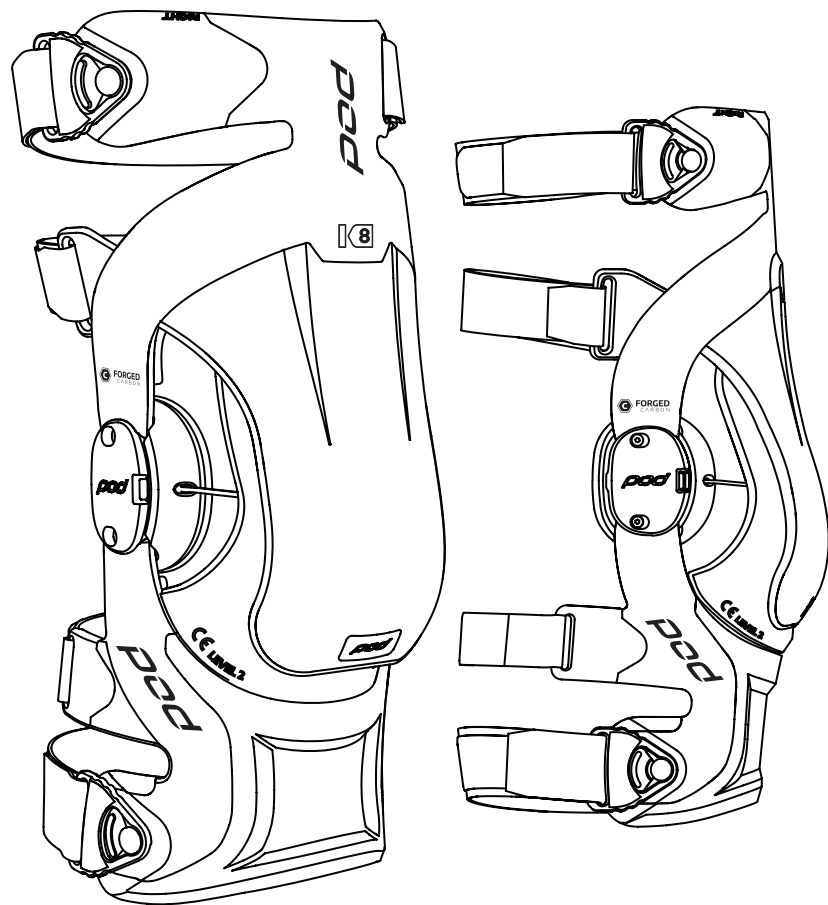
Przedstawiono kroki instalacji i usuwania elastycznego sznurka (rys. 11); upewnij się, że podkładki zawiasów są prawidłowo zainstalowane.

UWAGA: Gdy urządzenie jest używane bez zamontowanych osłon przeciwuderzeniowych, zaleca się zamontowanie osłony przeciwuderzeniowej na górnej ramie. Przedstawiono kroki instalacji i usuwania osłony przeciwuderzeniowej (rys. 12); Upewnij się, że łącznik jest dobrze zamocowany.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

- Umyć ręcznie przy użyciu łagodnego detergentu i dokładnie spłukać.
- Suszyć tylko na powietrzu.
- Usuń ciała obce (np. brud lub trawę) i wyczyść stosując świeżą wodą.

UWAGA: Nie prac w palce, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie wybielać ani nie prac płynem do zmiękczenia tkanin. Jeśli urządzenie jest używane w słone lub chlorowanej wodzie, spłucz świeżą wodą i wysusz na powietrzu. Sprawdź ortezę pod kątem oznak zużycia i zmęczenia.



8 FORGED CARBON
KNEE BRACE 3.0

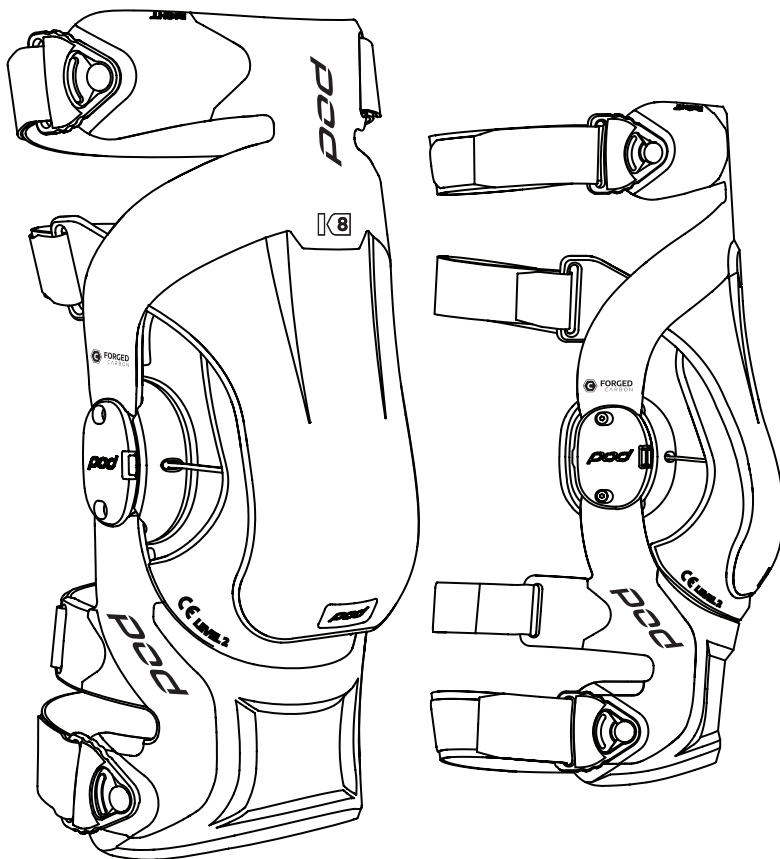
PL | Sposób stosowania

REGULARNE SERWISOWANIE

Odwiedź stronę www.podactive.com, aby uzyskać więcej informacji.

Dodatkowe informacje na temat użytkowania, montażu, regulacji i konserwacji urządzenia można znaleźć tutaj:





K8 FORGED CARBON
KNEE BRACE 3.0

PL | Sposób stosowania

PL | POLSKI

MD **PRODUKT MEDYCZNY**

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do zewnętrznego wsparcia, stabilizacji i ochrony kolana.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Może być korzystne w przypadku schorzeń kolana, zapewniając zwiększoną stabilność i ochronę przednio-tylną (AP) i przyśrodkowo-boczną (ML), w takich urazach jak ACL, MCL, LCL i PCL oraz niestabilność obrotowa i kombinowana.

Brak znanych przeciwwskazań.

⚠ OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI

Jeśli podczas korzystania z tego urządzenia wystąpi ból, obrzęk, zmiany czucia lub jakiegokolwiek nietypowe reakcje, skonsultuj się z lekarzem.

⚠ OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Fachowy personel medyczny powinien poinformować pacjenta o wszystkich informacjach zawartych w tym dokumencie, które są niezbędne do bezpiecznego korzystania z tego urządzenia.

Wszelkie poważne incydenty związane z tym produktem należy zgłaszać producentowi i odpowiednim organom.

Pacjent powinien zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia:

- w przypadku zmiany lub utraty funkcjonalności urządzenia lub jeśli urządzenie wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia, które utrudniają jego normalne funkcjonowanie.
- jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpi ból, podrażnienie skóry, nadmierny ucisk lub nietypowa reakcja.

Urządzenie jest przeznaczone do wielokrotnego użytku przez jednego pacjenta.

Nie ma gwarancji, że to urządzenie zapobiegnie obrażeniom.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Podczas korzystania z poniższych instrukcji należy zapoznać się z rysunkiem poglądowym w celu zlokalizowania elementów wymienionych w tekście (**rys. 1**).

INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

1. W pozycji siedzącej zegnij nogę pod kątem 90°.
2. Odepnij wszystkie cztery paski z boku/na zewnątrz urządzenia (**rys. 2**).
3. Umieść urządzenie nad kolaniem tak, aby zawias znajdował się z boku stawu kolanowego powyżej środkowej linii rzepki (**rys. 3**).
4. Najpierw zamocuj **pasek #1** (bezpośrednio pod kolaniem), ponieważ pasek ten znajduje się nad mięśniem łydki i pomaga w prawidłowym ustawieniu urządzenia (**Fig. 2**).
5. Zamocuj pozostałe paski w ponumerowanej kolejności (**rys. 2**).

UWAGA: Aby zapewnić maksymalny komfort i wsparcie, załóż nakolannik i upewnij się, że urządzenie jest dobrze dopasowane.

DOPASOWANIE

Kontroluj długość paska poprzez dopasowanie przyśrodkowej/wewnętrznej końcówki paska z rzepem (**rys. 4**).

Użyj dowolnej kombinacji dostarczonych **nakładek zawiasów**, aby poszerzyć lub zwęzić szerokość urządzenia na kolanie (**rys. 5**).

Urządzenie jest standardowo wyposażone w **ogranicznik wysuwu** ≈0°. Zamontuj preferowany **ogranicznik przedłużenia zawiasu** lekko zginając urządzenie. Wsuń ogranicznik przedłużenia zawiasu do zawiasu i docisnij, aż zrówna się z obudową zawiasu, zapewniając prawidłowe ustawienie wewnątrz zawiasu. Powtórz ten proces dla zawiasu po drugiej stronie, upewniając się, że używasz właściwego **ogranicznika przedłużenia zawiasu** (**rys. 6**).

Urządzenie jest dostarczane z (opcjonalnie) zamontowanymi **górnymi i dolnymi osłonami**, które można łatwo zdjąć i zamontować na urządzeniu za pomocą klucza imbusowego M4.

Pokazano kroki instalacji i usuwania **górnego osłony** (**rys. 9**); upewnij się, że wszystkie **pętle paska i zapięcia** są dobrze dopasowane.

Przedstawiono kroki instalacji i usuwania **dolnej osłony** (**rys. 10**); Upewnij się, że zakładka i zapięcia są dobrze dopasowane.

Elastyczny sznurek łączy ze sobą **osłony przeciwuderzeniowe** i zapewnia ich prawidłowe funkcjonowanie.

Przedstawiono kroki instalacji i usuwania **elastycznego sznurka** (**rys. 11**); upewnij się, że **podkładki zawiasów** są prawidłowo zainstalowane.

UWAGA: Gdy urządzenie jest używane bez zamontowanych **osłon przeciwuderzeniowych**, zaleca się zamontowanie **osłony przeciwuderzeniowej** na **górnym ramie**. Przedstawiono kroki instalacji i usuwania **osłony przeciwuderzeniowej** (**rys. 12**); Upewnij się, że łącznik jest dobrze zamocowany.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

- Umyć ręcznie przy użyciu łagodnego detergentu i dokładnie spłukać.
- Suszyć tylko na powietrzu.
- Usuń ciała obce (np. brud lub trawę) i wyczyść stosując świeżą wodą.

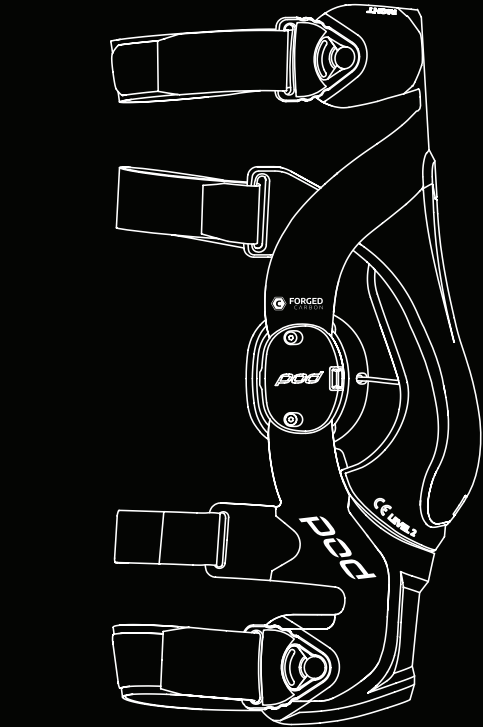
UWAGA: Nie prac w pralce, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie wybielać ani nie prać płynem do zmiękczenia tkanin. Jeśli urządzenie jest używane w słonej lub chlorowanej wodzie, spłucz świeżą wodą i wysusz na powietrzu. Sprawdź ortezę pod kątem oznak zużycia i zmęczenia.

REGULARNE SERWISOWANIE

Odwiedź stronę
www.podactive.com, aby uzyskać
więcej informacji.

Dodatkowe informacje na temat
użytkowania, montażu, regulacji
i konserwacji urządzenia można
znaleźć tutaj:



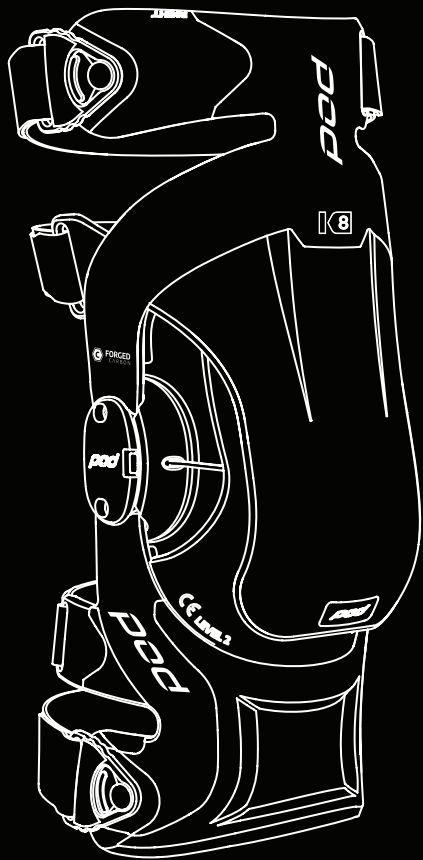


CE EC REP Wellkang Ltd
Enterprise Hub, NW Business Complex
1 Beraghmore Road, Derry, BT48 8SE
NORTHERN IRELAND

UK CA UKRP Wellkang Limited
16 Castle Street, Dover,
CT16 1PW, ENGLAND



Made in China | Fabriqué en Chine
© Copyright 2024 POD Active | K-10521 IFU REV B



EN | Instructions for use
ES | Instrucciones de uso
FR | Mode d'emploi
DE | Gebrauchsanweisung
IT | Istruzioni per l'uso
JA | 取扱説明

K8 FORGED CARBON
KNEE BRACE 3.0

pod
#1 brace in moto

CUSTOMER SERVICE:
support@podactive.com

facebook.com/podactive
twitter.com/pod_active
instagram.com/pod_active
youtube.com/podactive

podactive.com

POD Active Pty Ltd
Geelong, Victoria 3220
AUSTRALIA
T +61 3 5244 4111
E support@podactive.com

K-TYPE A
CLASS 1
MEDICAL DEVICE
EN 1621 1:2012 93/42/EEC



EN | ENGLISH

MD MEDICAL DEVICE

INTENDED USE

The device is intended for external support, stabilization and protection of the knee.

INDICATIONS FOR USE

For knee conditions that may benefit from increased anterior-posterior (AP) and medial-lateral (ML) stability and protection, such as injuries to the ACL, MCL, LCL, and PCL, and rotary and combined instabilities.
No known contraindications.

WARNINGS AND CAUTIONS

If you experience any pain, swelling, sensation changes or any unusual reactions while using this device, consult your health care professional.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

The healthcare professional should inform the patient about everything in this document that is required for safe use of this device.

Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

The patient should stop using the device and contact a healthcare professional:

- If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions.
- If any pain, skin irritation, excessive pressure, or unusual reaction occurs with the use of the device.

The device is for single patient – multiple use.
This device is not guaranteed to prevent injury.

FITTING INSTRUCTIONS

While carrying out the following instructions, please refer to the overview figure for locating components mentioned in the text (**Fig. 1**).

APPLICATION INFORMATION

- While seated bend your leg to 90°.
- Unfasten all four straps from the lateral/outside of the brace (**Fig. 2**).
- Place the brace over the knee so that the hinge is located against the side of the knee joint above the mid patella line (**Fig. 3**).
- Fit **Strap #1** (directly below the knee) first as this strap is located above the calf muscle and aids in the correct positioning of the device (**Fig. 2**).
- Fit remaining straps in numbered order (**Fig. 2**).

NOTE: For maximum comfort and support wear a knee sleeve and ensure the device fits securely.

ADJUSTMENT

- Control the strap length by adjusting the medial/inside hook-and-loop strap end (**Fig. 4**).
- Use any combination of the **Hinge Pads** supplied to widen or narrow the width of the brace at the knee (**Fig. 5**).
- The device comes standard with +0° extension stop. Install the desired **Hinge Extension Stop** by flexing the device slightly. Insert the **Hinge Extension Stop** into the hinge and push down until flush with the **Hinge Housing**, ensuring their correct orientation within the hinge. Repeat this process for the hinge on the other side, making sure to use the matching **Hinge Extension Stop** (**Fig. 6**).
- The device comes with **Upper and Lower Guards** (optional) fitted, which can be easily removed from and fitted to the device with the use of an M4 hex key. The steps for fitting and removal of the **Upper Guard** are shown (**Fig. 9**); ensure that all **Strap Loops** and fasteners are securely fitted.
- The steps for fitting and removal of the **Lower Guard** are shown (**Fig. 10**); ensure that the tab and fasteners are securely fitted.
- The **Elastic Cord** connects the **Impact Guards** together and ensures that they function correctly.
- The steps for fitting and removal of the **Elastic Cord** are shown (**Fig. 11**); ensure that the **Hinge Pads** are correctly installed.

NOTE: When the device is used without the **Impact Guards** fitted, it is recommended that the **Impact Guard Cover** be fitted to the **Upper Frame**. The steps for fitting and removal of the **Impact Guard Cover** are shown (**Fig. 12**); ensure that the fastener is securely fitted.

CARE INSTRUCTIONS

- Hand-wash using mild detergent and rinse thoroughly.
 - Air dry only.
 - Remove foreign materials from the Hinge (e.g. dirt or grass) and clean using fresh water.
- NOTE: Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach or wash with fabric softener.
If the device is used in salt water or chlorinated water, rinse with fresh water and air dry.
Inspect the brace for signs of wear and fatigue.

SCHEDULED SERVICE

Visit www.podactive.com for more information.

Additional information on device use, fitting, adjustment and maintenance can be found here:



ES | ESPAÑOL

MD DISPOSITIVO MÉDICO

USO PREVISTO

El dispositivo está diseñado para el soporte externo, la estabilización y la protección de la rodilla.

INDICACIONES PARA EL USO

Para afecciones de la rodilla que pueden beneficiarse de una mayor estabilidad y protección anteroposterior (AP) y mediolateral (ML) entorno a la misma, tales como: inestabilidades del ligamento cruzado anterior (LCA), ligamento lateral interno (LLI), ligamento lateral externo (LLE) y LCP y combinadas.
No se conocen contraindicaciones.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Si experimenta algún dolor, hinchazón, cambios en la sensibilidad o cualquier reacción inusual durante el uso de este producto, consulte a su profesional de la salud.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

El profesional sanitario debe informar al paciente sobre todo lo que se requiere en este documento para el uso seguro de este dispositivo.
Cualquier incidente grave en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a las autoridades pertinentes.
El paciente debe interrumpir el uso del dispositivo y ponerse en contacto con un profesional sanitario:

- Si se producen cambios o pérdida de funcionalidad del dispositivo, o si éste muestra signos de daño o desgaste que obstaculizan sus funciones normales.
- Si experimenta algún dolor, irritación de la piel, exceso de presión o una reacción inusual con el uso del dispositivo.

El dispositivo ha sido diseñado para varios usos por parte de un solo paciente.
No se garantiza que este dispositivo evite lesiones.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Mientras lleva a cabo las siguientes instrucciones, consulte la figura general para localizar los componentes mencionados en el texto (**Fig. 1**).

COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO

- Mientras está sentado, flexione la pierna a 90°.
- Desabroche las cuatro correas del lado lateral / exterior de la abrazadera (**Fig. 2**).
- Coloque la abrazadera sobre la rodilla de manera que la bisagra quede ubicada al costado de la articulación de la rodilla por encima de la línea media de la rótula (**Fig. 3**).
- Ajuste la **correa #1** (directamente debajo de la rodilla) primero, ya que ésta se ubica sobre el músculo de la pantorrilla y ayuda a colocar correctamente la ortesis (**Fig. 2**).
- Ajuste las tiras restantes en orden numerado (**Fig. 2**).

NOTA: Para una máxima comodidad y soporte, use una manga para la rodilla y asegúrese de que el producto se ajuste de forma segura.

AJUSTE

- Controle la longitud de la correa ajustando el extremo medial / interior de la correa de velcro (**Fig. 4**).
- Utilice cualquier combinación de las **almohadillas de bisagra** suministradas para ensanchar o estrechar el ancho del aparato ortopédico en la rodilla (**Fig. 5**).
- El aparato viene de serie con tope de extensión +0°. Instale el **tope de extensión de bisagra** deseado flexionando ligeramente el dispositivo. Introduzca el **tope de extensión de bisagra** en la bisagra y empujelo hacia abajo hasta que quede al ras de la **carcasa de la bisagra**, y asegúrese de que esté correctamente orientado dentro de la bisagra. Repita este proceso para la bisagra del otro lado, y asegúrese de utilizar el **tope de extensión de bisagra** correspondiente (**Fig. 6**).
- El aparato se suministra con las **protecciones superior e inferior** (opcionales) montadas, éstas se pueden desmontar/montar fácilmente utilizando una llave hexagonal M4.
- Los pasos para montar/desmontar la **protección superior** se muestran en la (**Fig. 9**); asegúrese de que las correas y los cierres estén bien colocados.
- Los pasos para montar y desmontar la **protección inferior** se muestran en la (**Fig. 10**); asegúrese de que la lengüeta y los cierres estén bien colocados.
- El **cordón elástico** une las protecciones contra impactos y garantiza su correcto funcionamiento.
- Los pasos para colocar y retirar el **cordón elástico** se muestran en la (**Fig. 11**); asegúrese de que las almohadillas de las bisagras estén correctamente instaladas.

NOTA: Cuando el dispositivo se utilice sin los protectores montados, se recomienda colocar la cubierta del protector contra impactos en el bastidor superior. Los pasos para el montaje/desmontaje de la cubierta protectora contra impactos se muestran en la (**Fig. 12**); asegúrese de que el cierre esté bien colocado.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Lavar a mano con detergente neutro y enjuagar bien.
- Dejar secar al aire.
- Retirar materiales extraños de la bisagra (ej. tierra o césped) y límpiela con agua.

NOTA: No lavar a máquina, secar en secadora, planchar, usar lejía ni lavar con suavizante de ropa.
Si el dispositivo se utiliza en agua salada o clorada, enjuáguelo con agua limpia y séquelo al aire.
Verifique la rodillera para saber si tiene signos de desgaste.

SERVICIO PROGRAMADO

Visite www.podactive.com para más información.

Puede encontrar información adicional sobre el uso, la colocación, el ajuste y el mantenimiento del dispositivo aquí:



K8

FIG. 1 PARTS LIST

- A Hinge
- B Hinge Pads (Thin)
- C Upper Frame
- D Lower Frame
- E Strap #1
- F Strap #2
- G Strap #3
- H Strap #4
- I Strap Clip
- J Hinge Pads (Thick)
- K Strap Loop
- L Impact Guard Cover
- M Hinge Extension Stop Sets
- N Upper Impact Guard
- O Lower Impact Guard
- P Elastic Cord

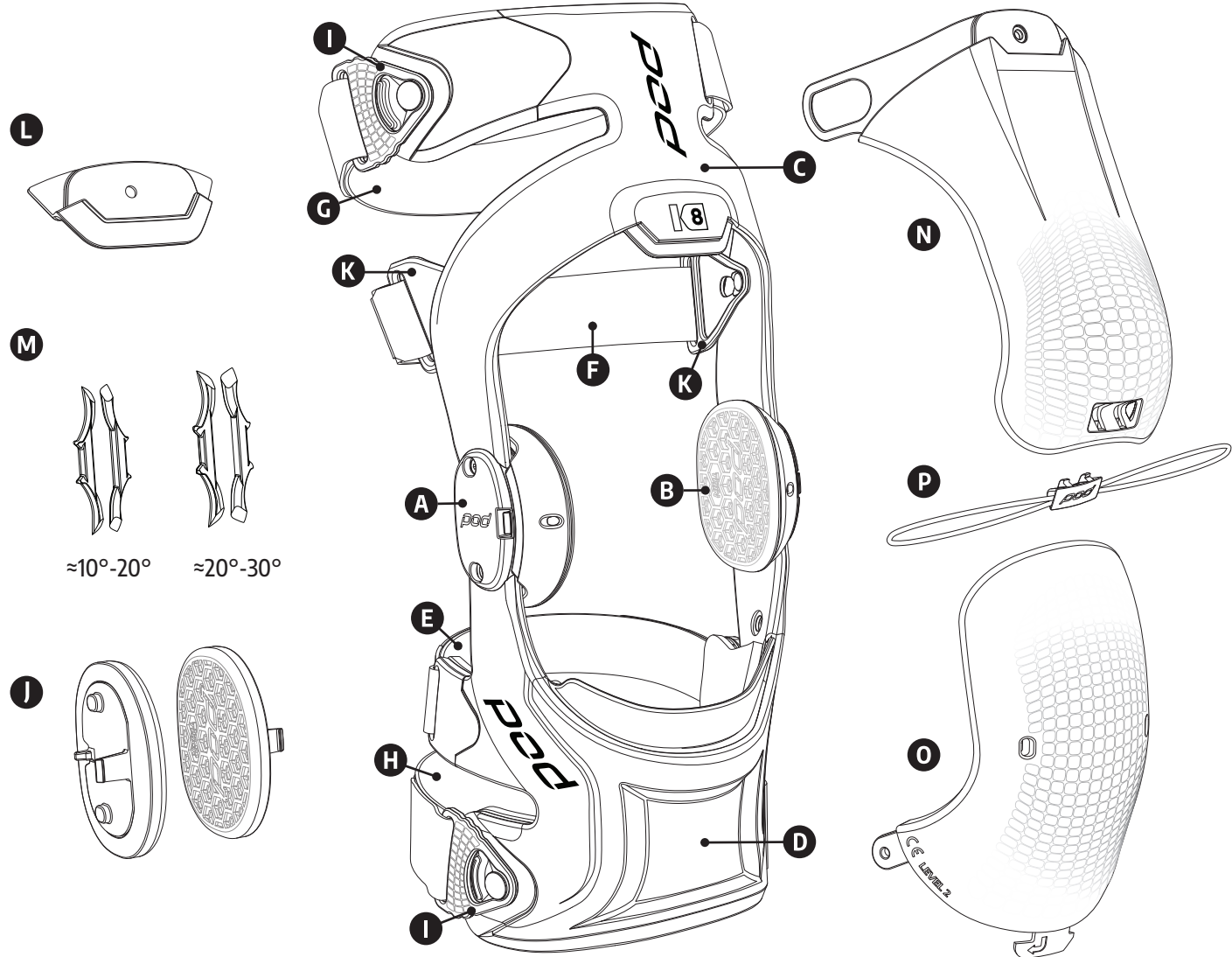


FIG. 2 STRAP FITTING & CLIP-ON SYSTEM

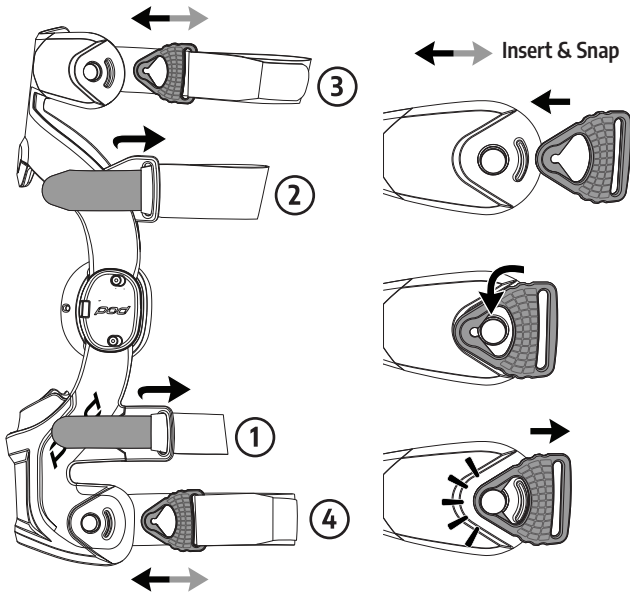


FIG. 3 CORRECT APPLICATION

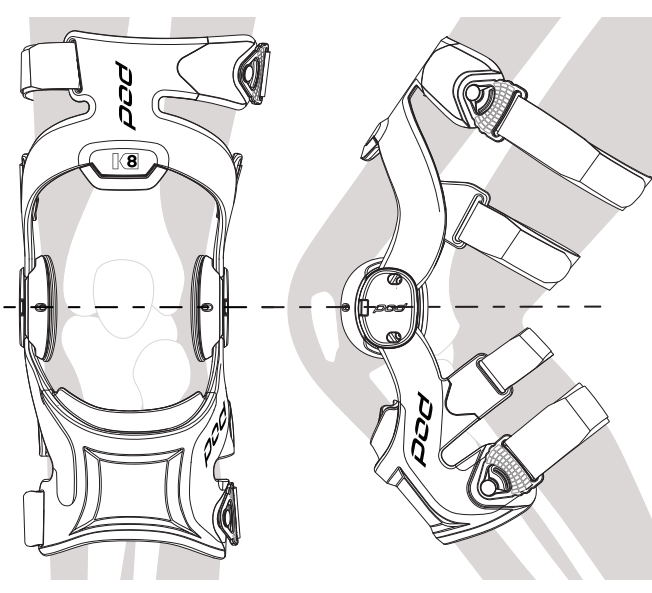


FIG. 4 STRAP LENGTH

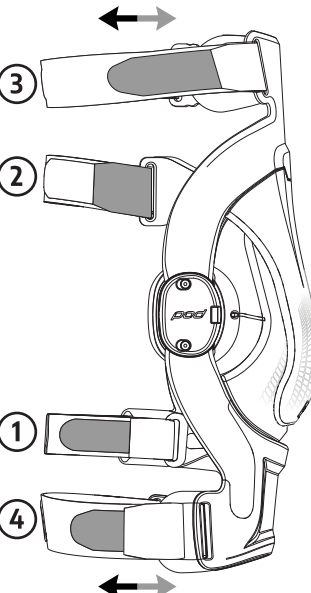


FIG. 5 BRACE WIDTH

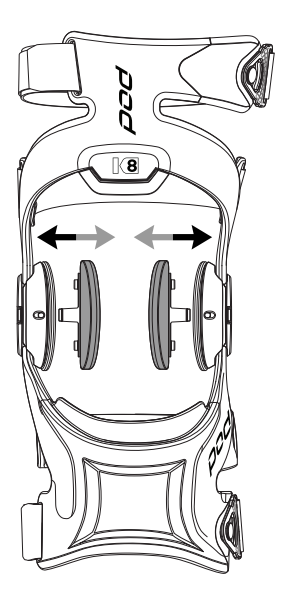


FIG. 6 HINGE EXTENSION CONTROL

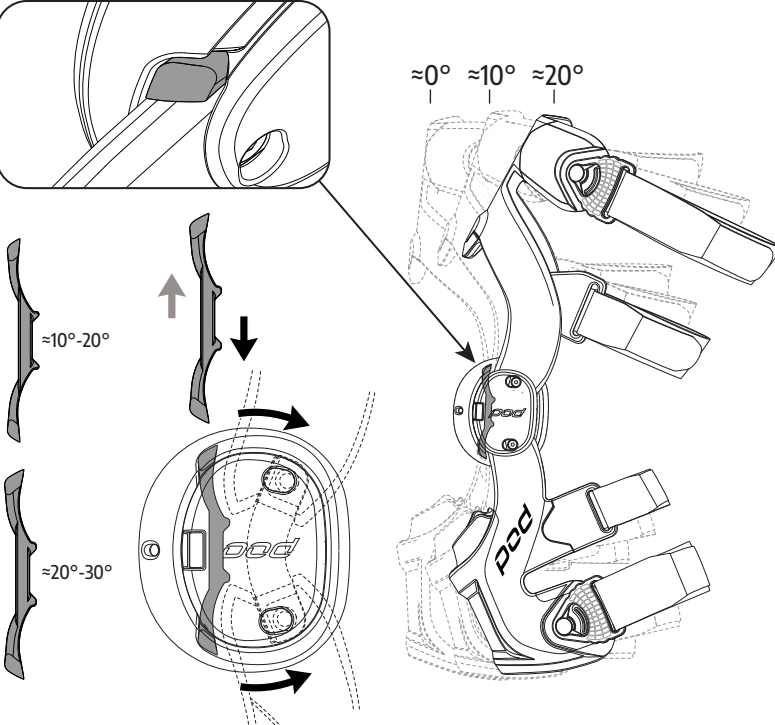


FIG. 7 HINGE PAD FITTING

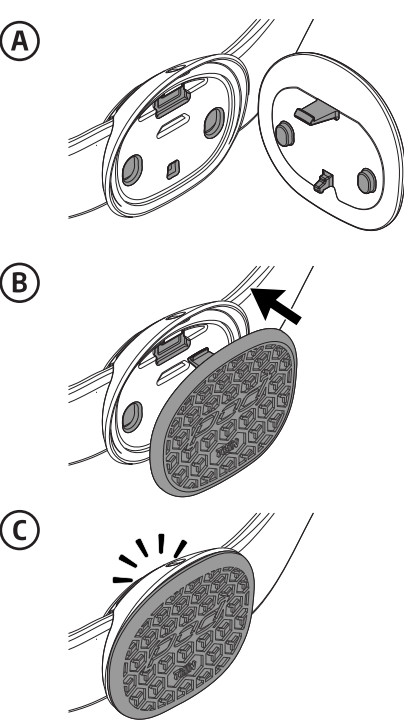
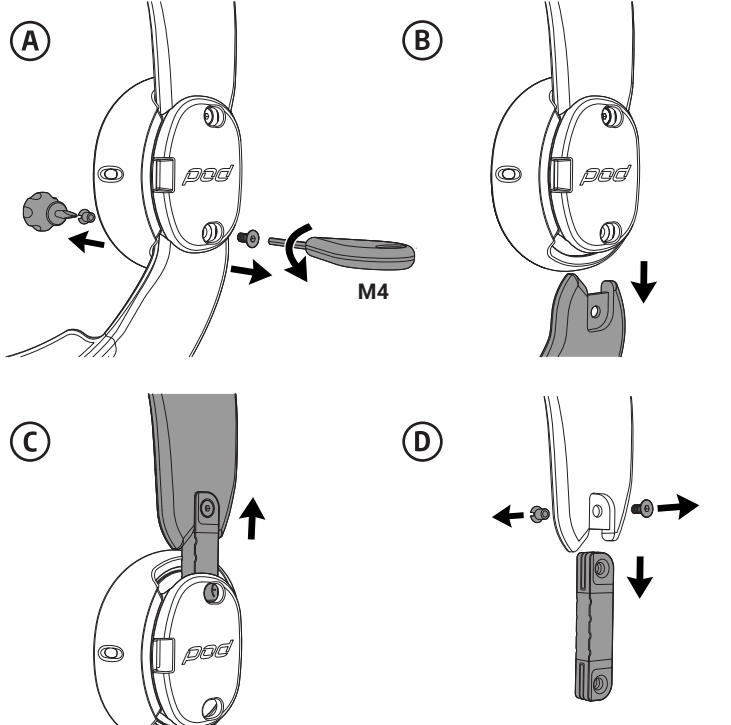


FIG. 8 SYNTHETIC LIGAMENT™ FITTING



FR / FRANÇAIS

MD | DISPOSITIF MÉDICAL

UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif est destiné à la stabilisation, à la protection et au soutien externe du genou.

INDICATIONS

Pour les affections du genou qui peuvent bénéficier d'une plus grande stabilité et d'une meilleure protection antéro-postérieure et médiolatérale, par exemple : les blessures et les instabilités du LCA, LCM, LCL, LCP, rotatoires et combinées. Aucune contre-indication connue.

⚠️ AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

Si vous éprouvez de la douleur, de l'enflure, des changements de sensation ou des réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, consultez votre professionnel de la santé.

⚠️ CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Le professionnel de santé doit donner au patient toutes les informations contenues dans ce document nécessaires à l'utilisation de ce dispositif en toute sécurité. Tout incident grave concernant le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes. Le patient doit cesser d'utiliser le dispositif et contacter un professionnel de santé :

- En cas de changement ou de perte de fonctionnalité du dispositif, ou si le dispositif présente des signes de dommages ou d'usure empêchant son fonctionnement normal.
- En cas de douleur, d'irritation cutanée, de pression excessive ou de réaction inhabituelle lors de l'utilisation du dispositif.

Le dispositif est destiné à un seul patient et des utilisations multiples.

Ce dispositif ne garantit pas de protection contre les blessures.

INSTRUCTIONS DE POSE

Lors de l'exécution des instructions suivantes, veuillez vous référer à l'illustration d'ensemble afin de localiser les composants mentionnés dans le texte (**Fig. 1**).

MISE EN PLACE DU DISPOSITIF

En position assise, plier votre jambe à 90°.

Détacher les quatre sangles du côté latéral / extérieur de l'attelle (**Fig. 2**).

Placez l'orthèse sur le genou de sorte que la charnière est située contre le côté de l'articulation du genou au-dessus de la ligne médiane de la rotule (**Fig. 3**). Ajuster la **sangle #1** (directement au-dessous du genou) d'abord car cette sangle est située au-dessus du muscle du mollet et aide au bon positionnement de l'attelle (**Fig. 2**).

Ajuster les bretelles restantes dans l'ordre numéroté (**Fig. 2**).

REMARQUE: Pour un confort et un soutien maximum, portez une genouillère et assurez-vous que le produit est bien ajusté.

AJUSTEMENT

Contrôlez la longueur de la sangle en ajustant l'extrémité médiale / de la bande Velcro intérieure (**Fig. 4**).

Utilisez n'importe quelle combinaison des **cousinets de charnière** fournis pour élargir ou rétrécir la largeur de l'orthèse au niveau du genou (**Fig. 5**). L'appareil est livré par défaut avec une butée d'extension de «0». Installer la **Butée d'Extension de la Charnière** souhaitée en fléchissant légèrement l'appareil. Insérez la **Butée d'Extension de la Charnière** dans la charnière et poussez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle affleure la **Housse de l'Articulation**, en veillant à ce qu'elle soit correctement orientée dans la charnière. Répétez ce processus pour la charnière de l'autre côté, en veillant à installer la **Butée d'Extension de la Charnière** correspondante (**Fig. 6**). L'appareil est livré avec les Protections Supérieure et Inférieure montées (en option), qui peuvent être facilement retirées et montées sur l'appareil à l'aide d'une clé hexagonale M4. Les étapes de la mise en place et du retrait de la Protection Supérieure sont indiquées (**Fig. 9**) ; assurez-vous que toutes les Boucles de Sangle et les fixations sont solidement fixées. Les étapes de montage et de démontage de la Protection Inférieure sont indiquées (**Fig. 10**) ; assurez-vous que la languette et les attaches sont bien mises en place. Le **Cordon Élastique** relie les Protections Antichocs entre elles et assure leur bon fonctionnement.

Les étapes de mise en place et de retrait du **Cordon Élastique** sont indiquées (**Fig. 11**) ; assurez-vous que les **Cousinets de Charnière** sont correctement installés.

REMARQUE: Lorsque l'appareil est utilisé sans les **Protections Antichocs**, il est recommandé d'installer le **Couvercle des Protections Antichocs** sur le **Cadre Supérieur**. Les étapes de montage et de démontage du Couvercle des Protections Antichocs sont illustrées (**Fig. 12**) ; veillez à ce que la fixation soit bien mise en place.

NETTOYAGE

- Laver à la main avec un détergent doux et rincer abondamment.
- Laisser sécher à l'air libre.
- Enlever les corps étrangers (par exemple, la saleté ou l'herbe) et nettoyer à l'eau douce.

REMARQUE: Ne pas laver en machine, sécher en sèche-linge, repasser, utiliser d'eau de Javel ou laver avec un assouplissant. Si le dispositif est utilisé dans de l'eau salée ou de l'eau chlorée, rincer à l'eau douce et laisser sécher à l'air. Inspectez l'ensemble de la genouillère pour relever d'éventuels signes d'usure ou de fatigue.

SERVICE PROGRAMME

Visitez www.podactive.com pour plus d'informations.

Des informations supplémentaires sur l'utilisation, l'adaptation, le réglage et l'entretien du dispositif sont disponibles ici :



IT / ITALIANO

MD | DISPOSITIVO MEDICO

DESTINAZIONE D'USO

Il dispositivo è destinato al supporto esterno, alla stabilizzazione e alla protezione del ginocchio.

INDICAZIONI PER L'USO

Per le patologie del ginocchio che potrebbero beneficiare di una maggiore stabilità e protezione AP ed ML, come le lesioni ACL, MCL, LCL, PCL e le instabilità rotatorie e combinate. Nessuna controindicazione nota.

⚠️ AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

Se avverti dolore, gonfiore, cambiamenti di sensibilità o reazioni insolite durante l'utilizzo di questo prodotto, consulta il tuo medico.

⚠️ ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Il professionista sanitario deve informare l'utente su tutto ciò che è riportato nel presente documento e che è richiesto al fine di un utilizzo sicuro del dispositivo. Qualsiasi incidente grave in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e alle autorità competenti. L'utente deve sospendere l'uso del dispositivo e contattare un professionista sanitario :

- In caso di alterazione o perdita funzionale del dispositivo, oppure in caso di danni o guasti al dispositivo che ne impediscono il normale funzionamento.
- In caso di dolore, irritazione cutanea, pressione eccessiva o reazione insolita durante l'uso del dispositivo.

Il dispositivo è destinato all'uso multiplo di un singolo utente.

Non è garantito che questo dispositivo prevenga le lesioni.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Seguendo queste istruzioni, fare riferimento alla figura per il posizionamento dei componenti menzionati nel testo (**Fig. 1**).

APPLICAZIONE DEL DISPOSITIVO

Da seduti, piegare la gamba a 90°.

Allentare tutte e quattro le cinghie dal lato laterale / esterno del tutore (**Fig. 2**).

Posizionare il tutore sopra il ginocchio in modo che la cerniera si trovi contro il lato dell'articolazione del ginocchio sopra la linea mediana della rotula (**Fig. 3**). Montare prima la **cinghia #1** (direttamente sotto il ginocchio); questa cinghia si trova sopra il muscolo del polpaccio e aiuta a posizionare correttamente il tutore (**Fig. 2**).

Montare le cinghie rimanenti in ordine numerico (**Fig. 2**).

NOTA: Per il massimo comfort e supporto, indossare una ginocchiera e assicurarsi che il prodotto si adatti saldamente.

REGOLAZIONE

Controllare la lunghezza della cinghia regolando la parte mediale / cinturino interno in velcro (**Fig. 4**).

Combinare i **cuscinetti per cerniera** in dotazione in modo da allargare o restringere la larghezza del tutore al ginocchio (**Fig. 5**).

Il dispositivo è dotato di immobilizzatore a «0°». Installare l'**immobilizzatore a cerniera** desiderato piegando leggermente il dispositivo. Inserire l'**immobilizzatore** nella cerniera e spingere verso il basso fino a quando non è perfettamente allineato con l'**alloggiamento della cerniera**, assicurarsi che sia correttamente orientato all'interno della stessa. Ripetere questa procedura per la cerniera sull'altro lato, assicurandosi di utilizzare l'**immobilizzatore a cerniera** corrispondente (**Fig. 6**).

Il dispositivo è dotato di protezioni superiori e inferiori (optional), che possono essere facilmente installate e rimosse utilizzando una chiave esagonale M4. Le procedure per montare e smontare la **protezione superiore** sono illustrate nella (**Fig. 9**) ; verificare che tutti i passanti della cinghia e le chiusure siano ben fissati. Le procedure per montare e smontare la **protezione inferiore** sono illustrate nella (**Fig. 10**) ; verificare che la linguetta e le chiusure siano ben fissati. Il **cavo elastico** unisce tra loro le protezioni antishock e ne garantisce il corretto funzionamento.

Le procedure per l'installazione e la rimozione del **cavo elastico** sono illustrate nella (**Fig. 11**) ; verificare che i **cuscinetti della cerniera** siano correttamente posizionati.

NOTA: Si consiglia di montare la **copertura delle protezioni antishock sulla struttura superiore** quando si utilizza il dispositivo senza le **protezioni antishock** installate. Le procedure per montare e smontare la **copertura delle protezioni** antishock sono illustrate nella (**Fig. 12**) ; verificare che le chiusure siano ben fissate.

PULIZIA E CURA

- Lavare a mano utilizzando detergente delicato e risciacquare abbondantemente.
- Lasciare asciugare all'aria.
- Rimuovere i corpi estranei (ad es. sporco o erba) e pulire con acqua dolce.

NOTA: Non lavare in lavatrice, asciugare in asciugatrice, stirare, candeggiare né lavare con ammorbidente. se il dispositivo viene utilizzato in acqua salata o clorata, sciacquare con acqua dolce e asciugare all'aria. Ispezionare la ginocchiera per cercare evidenti segni di usura e fatica.

SERVIZIO PROGRAMMATO

Visita www.podactive.com per maggiori informazioni.

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo, il montaggio, la regolazione e la manutenzione del dispositivo, consultare:



JA / 日本語

MD | 医療機器

使用目的

このデバイスは、膝の外部からのサポートまたは安定化および保護を目的としています。

適応

AP および ML の安定性および保護性の向上により緩和される可能性のある膝の状態（例：ACL、MCL、LCL、および PCL への傷害、並びに回転部の不安定性および複合的な不安定性など）。予見された禁忌なし。

⚠️ 警告および注意

装着時または使用中に痛みや不快感を感じる場合は、すぐに使用を停止し、専門医等にご相談ください。

⚠️ 安全に関する注意事項

医療専門家は、このデバイスを安全に使用するために必要な本文書内のすべての情報を患者に知らせてください。 デバイスに関連する重大な事故は、製造者および関係当局に報告する必要があります。 以下に該当する場合はデバイスの使用をやめ、医療専門家に連絡してください。

デバイスの機能に変更があったり機能が失われたりした場合、またはデバイスに損傷や摩耗の兆候が見られ、通常の機能が妨げられている場合、デバイスの使用により痛み、皮膚の炎症、過度の圧力、異常が生じた場合。

このデバイスは1人の患者が使用しますが、使い捨てではありません。

このデバイスは、損傷を防ぐことを保証するものではありません。

装着方法

以下の手順を実行する際は、本文に記載されているコンポーネントの位置を示す外観図を参照してください (**図. 1**)。

デバイスの装着

- 座った状態で、脚を90° に曲げます。
- ブレースの外側から4本のストラップをすべて外します (**図2**) 。
- ブレースのヒンジが膝関節の側面に来ることを確認してください (**図3**) 。
- 最初にストラップ#1 (膝のすぐ下) を取り付けます (**図2**) 。
- 残りのストラップを番号順に取り付けます (**図2**) 。

注意: 快適性とサポートを最大限に得るには、ニーリープを併用し、製品が確実にフィットするようにしてください。

調整

内側のベルクロストラップの端を調整してストラップの長さを調整します (**図4**) 。

付属のヒンジパッドでニーブレースのフィット感を調整してください (**図5**) 。

本製品には約0度のエクステンションストップが標準装備されています。ご希望のヒンジエクステンションストップを取り付けるには、本製品を軽く曲げます。ヒンジエクステンションストップをヒンジに差し込み、ヒンジハウジングの面と揃うまで押し下げます。このとき、ヒンジ内でヒンジエクステンションの向きが正しいことを確認してください。反対側のヒンジで同じ手順に取り付けます。必ず両側に対応するヒンジエクステンションストップを使用してください (**図6**) 。

本製品には上部ガードと下部ガード (オプション) があらかじめ取り付けられています。これらのガードはM4サイズの六角レンチを使用して本製品に簡単に着脱できます。

上部ガードの着脱手順は(**図9**)をご覧ください。すべてのストラップループと留め具がしっかり取り付けられていることを確認してください。下部ガードの着脱手順は(**図10**)をご覧ください。タブと留め具がしっかり取り付けられていることを確認してください。エラストックコードはインパクトガードを接続させ、適正に機能するようにするものです。エラストックコードの着脱手順は(**図11**)をご覧ください。ヒンジパッドが正しく取り付けられていることを確認してください。

注意: インパクトガードが取り付けられていない状態で本製品を使用する場合は、インパクトガードカバーを上部フレームに取り付けることをお勧めします。 インパクトガードカバーの着脱手順は(**図12**)をご覧ください。留め具がしっかり取り付けられていることを確認してください。

洗浄とお手入れ

- 低刺激性洗剤で手を洗い、しっかりとすすぎます。
- 空気乾燥させてください。
- 異物 (土埃や草など) を取り除き、真水できれいに洗い流してください。

注意: 洗濯機による洗濯、タンブラー乾燥、アイロン、漂白剤、柔軟剤の使用はおやめください。 デバイスを海水や塩素水中で使用した場合は、真水で洗い流し空気乾燥 させてください。 ブレースに明らかな疲労や損傷が無いか確認してください。

スケジュールされたサービス

詳細はwww.podactive.comをご覧ください。

本製品のメンテナンスに関する詳細情報は、こちらでご確認いただけます。



FIG. 9 UPPER IMPACT PANEL FITTING

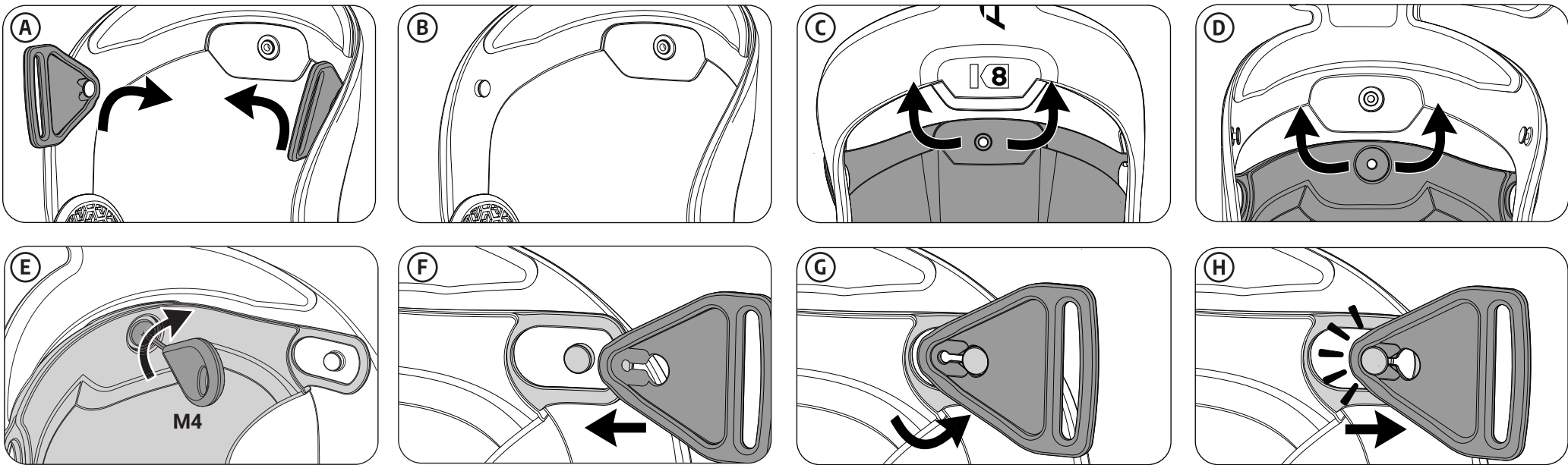


FIG. 10 LOWER IMPACT PANEL FITTING

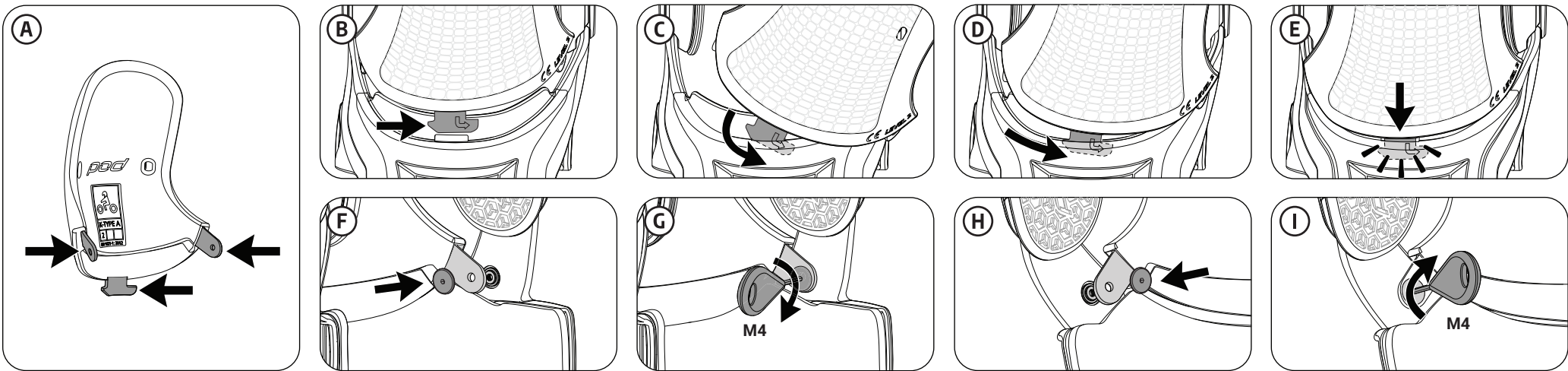


FIG. 11 ELASTIC CORD FITTING

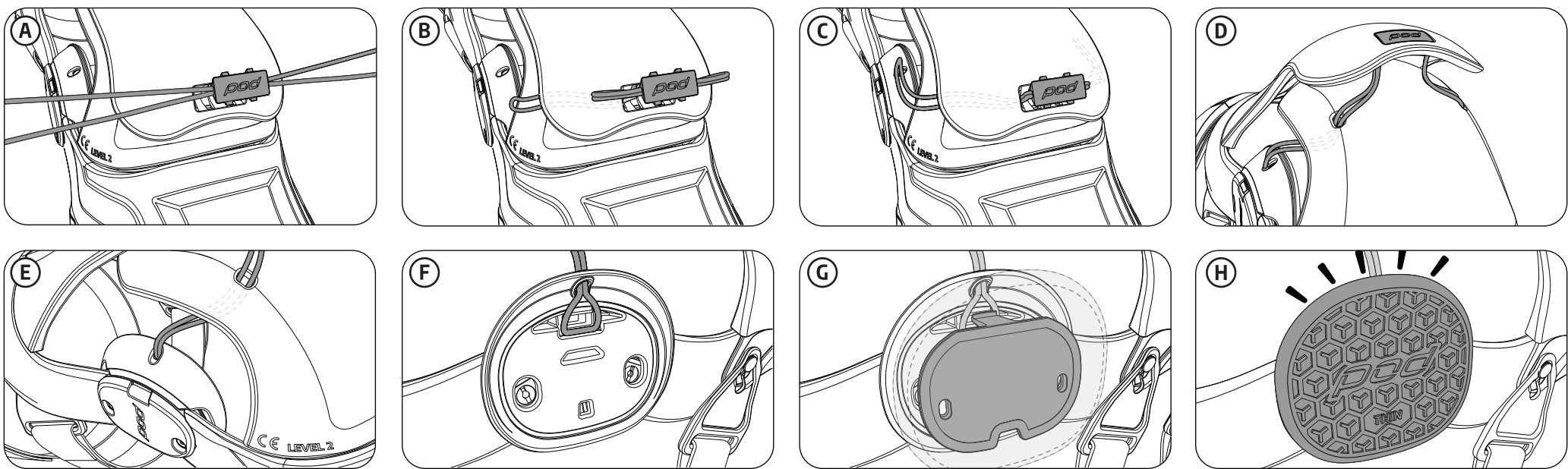
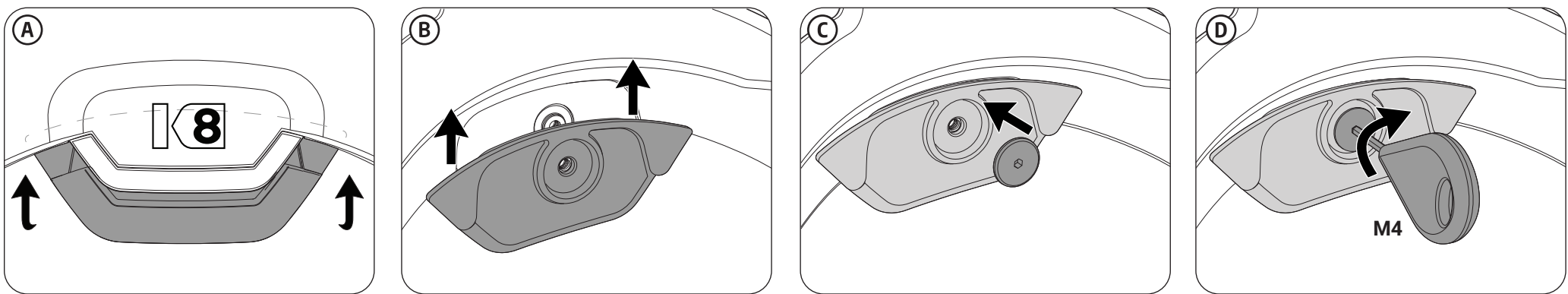


FIG. 12 IMPACT PANEL COVER FITTING



POD KX 3.0 TŁUMACZENIE INSTRUKCJI OBSŁUGI | TEKST ŹRÓDŁOWY | 2024.11.29

English	Polish (new translation)	Polish (new translation)
Instructions for Use	Sposób stosowania	Sposób stosowania
EN ENGLISH	PL POLSKI	PL POLSKI
Medical Device	Produkt medyczny	Produkt medyczny
INTENDED USE	PRZEZNACZENIE	PRZEZNACZENIE
The device is intended for external support, stabilization and protection of the knee.	Urządzenie jest przeznaczone do zewnętrznego wsparcia, stabilizacji i ochrony kolana.	Urządzenie jest przeznaczone do zewnętrznego wsparcia, stabilizacji i ochrony kolana.
Indications for use	Wskazania do stosowania	Wskazania do stosowania
For knee conditions that may benefit from increased anterior-posterior (AP) and medial-lateral (ML) stability and protection, such as injuries to the ACL, MCL, LCL, and PCL, and rotary and combined instabilities.	Może być korzystne w przypadku schorzeń kolana, zapewniając zwiększoną stabilność i ochronę przednio-tylną (AP) i przyśrodkowo -boczną (ML), w takich urazach jak ACL, MCL, LCL i PCL oraz niestabilność obrotowa i kombinowana.	Może być korzystne w przypadku schorzeń kolana, zapewniając zwiększoną stabilność i ochronę przednio-tylną (AP) i przyśrodkowo -boczną (ML), w takich urazach jak ACL, MCL, LCL i PCL oraz niestabilność obrotowa i kombinowana.
No known contraindications.	Brak znanych przeciwwskazań.	Brak znanych przeciwwskazań.
Warnings and Cautions	Ostrzeżenia i wskazówki	Ostrzeżenia i wskazówki
If you experience any pain, swelling, sensation changes or any unusual reactions while using this device, consult your health care professional.	Jeśli podczas korzystania z tego urządzenia wystąpi ból, obrzęk, zmiany czucia lub jakiegokolwiek nietypowe reakcje, skonsultuj się z lekarzem.	Jeśli podczas korzystania z tego urządzenia wystąpi ból, obrzęk, zmiany czucia lub jakiegokolwiek nietypowe reakcje, skonsultuj się z lekarzem.
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
The healthcare professional should inform the patient about everything in this document that is required for safe use of this device.	Fachowy personel medyczny powinien poinformować pacjenta o wszystkich informacjach zawartych w tym dokumencie, które są niezbędne do bezpiecznego korzystania z tego urządzenia.	Fachowy personel medyczny powinien poinformować pacjenta o wszystkich informacjach zawartych w tym dokumencie, które są niezbędne do bezpiecznego korzystania z tego urządzenia.
Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.	Wszelkie poważne incydenty związane z tym produktem należy zgłaszać producentowi i odpowiednim organom.	Wszelkie poważne incydenty związane z tym produktem należy zgłaszać producentowi i odpowiednim organom.

The patient should stop using the device and contact a healthcare professional:	Pacjent powinien zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia:	Pacjent powinien zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia:
• If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions.	• w przypadku zmiany lub utraty funkcjonalności urządzenia lub jeśli urządzenie wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia, które utrudniają jego normalne funkcjonowanie.	• w przypadku zmiany lub utraty funkcjonalności urządzenia lub jeśli urządzenie wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia, które utrudniają jego normalne funkcjonowanie.
• If any pain, skin irritation, excessive pressure, or unusual reaction occurs with the use of the device.	• jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpi ból, podrażnienie skóry, nadmierny ucisk lub nietypowa reakcja.	• jeśli podczas korzystania z urządzenia wystąpi ból, podrażnienie skóry, nadmierny ucisk lub nietypowa reakcja.
The device is for single patient – multiple use.	Urządzenie jest przeznaczone do wielokrotnego użytku przez jednego pacjenta.	Urządzenie jest przeznaczone do wielokrotnego użytku przez jednego pacjenta.
This device is not guaranteed to prevent injury.	Nie ma gwarancji, że to urządzenie zapobiegnie obrażeniom.	Nie ma gwarancji, że to urządzenie zapobiegnie obrażeniom.
FITTING INSTRUCTIONS	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI
While carrying out the following instructions, please refer to the overview figure for locating components mentioned in the text (Fig. 1).	Podczas korzystania z poniższych instrukcji należy zapoznać się z rysunkiem poglądowym w celu zlokalizowania elementów wymienionych w tekście (rys. 1).	Podczas korzystania z poniższych instrukcji należy zapoznać się z rysunkiem poglądowym w celu zlokalizowania elementów wymienionych w tekście (rys. 1).
APPLICATION INFORMATION	INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA	INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA
1. While seated bend your leg to 90°.	1. W pozycji siedzącej zegnij nogę pod kątem 90°.	1. W pozycji siedzącej zegnij nogę pod kątem 90°.
2. Unfasten all four straps from the lateral/outside of the device (Fig. 2).	2. Odepnij wszystkie cztery paski z boku/na zewnątrz urządzenia (rys. 2).	2. Odepnij wszystkie cztery paski z boku/na zewnątrz urządzenia (rys. 2).
3. Place the device over the knee so that the hinge is located against the side of the knee joint above the mid patella line (Fig. 3).	3. Umieść urządzenie nad kolanem tak, aby zawias znajdował się z boku stawu kolanowego powyżej środkowej linii rzepki (rys. 3).	3. Umieść urządzenie nad kolanem tak, aby zawias znajdował się z boku stawu kolanowego powyżej środkowej linii rzepki (rys. 3).
4. Fit Strap #1 (directly below the knee) first as this strap is located above the calf muscle and aids in the correct positioning of the device (Fig. 2).	4. Najpierw zamocuj pasek #1 (bezpośrednio pod kolanem), ponieważ pasek ten znajduje się nad mięśniem łydki i pomaga w prawidłowym ustawieniu urządzenia (rys. 2).	4. Najpierw zamocuj pasek #1 (bezpośrednio pod kolanem), ponieważ pasek ten znajduje się nad mięśniem łydki i pomaga w prawidłowym ustawieniu urządzenia (rys. 2).

5. Fit remaining straps in numbered order (Fig. 2).	5. Zamocuj pozostałe paski w ponumerowanej kolejności (rys. 2).	5. Zamocuj pozostałe paski w ponumerowanej kolejności (rys. 2).
NOTE	UWAGA	UWAGA
For maximum comfort and support wear a knee sleeve and ensure the device fits securely.	Aby zapewnić maksymalny komfort i wsparcie, załóż nakolannik i upewnij się, że urządzenie jest dobrze dopasowane.	Aby zapewnić maksymalny komfort i wsparcie, załóż nakolannik i upewnij się, że urządzenie jest dobrze dopasowane.
ADJUSTMENT	DOPASOWANIE	DOPASOWANIE
Control the strap length by adjusting the medial/inside hook-and-loop strap end (Fig. 4).	Kontroluj długość paska poprzez dopasowanie przyśrodkowej/wewnętrznej końcówki paska z rzepem (rys. 4).	Kontroluj długość paska poprzez dopasowanie przyśrodkowej/wewnętrznej końcówki paska z rzepem (rys. 4).
Use any combination of the Hinge Pads supplied to widen or narrow the width of the device at the knee (Fig. 5).	Użyj dowolnej kombinacji dostarczonych nakładek zawiasów , aby poszerzyć lub zwęzić szerokość urządzenia na kolanie (rys. 5).	Użyj dowolnej kombinacji dostarczonych nakładek zawiasów , aby poszerzyć lub zwęzić szerokość urządzenia na kolanie (rys. 5).
The device comes standard with $\approx 0^\circ$ extension stop. Install the desired Hinge Extension Stop by flexing the device slightly. Insert the Hinge Extension Stop into the hinge and push down until flush with the Hinge Housing , ensuring their correct orientation within the hinge. Repeat this process for the hinge on the other side, making sure to use the matching Hinge Extension Stop (Fig. 6).	Urządzenie jest standardowo wyposażone w ogranicznik wysuwu $\approx 0^\circ$. Zamontuj preferowany ogranicznik przedłużenia zawiasu lekko zginając urządzenie. Wsuń ogranicznik przedłużenia zawiasu do zawiasu i dociśnij, aż zrówna się z obudową zawiasu , zapewniając prawidłowe ustawienie wewnątrz zawiasu. Powtórz ten proces dla zawiasu po drugiej stronie, upewniając się, że używasz właściwego ogranicznika przedłużenia zawiasu (rys. 6).	Urządzenie jest standardowo wyposażone w ogranicznik wysuwu $\approx 0^\circ$. Zamontuj preferowany ogranicznik przedłużenia zawiasu lekko zginając urządzenie. Wsuń ogranicznik przedłużenia zawiasu do zawiasu i dociśnij, aż zrówna się z obudową zawiasu , zapewniając prawidłowe ustawienie wewnątrz zawiasu. Powtórz ten proces dla zawiasu po drugiej stronie, upewniając się, że używasz właściwego ogranicznika przedłużenia zawiasu (rys. 6).
The device comes with the (optional) Upper and Lower Guards fitted, which can be easily removed from and fitted to the device with the use of an M4 hex key.	Urządzenie jest dostarczane z (opcjonalnie) zamontowanymi górnymi i dolnymi osłonami , które można łatwo zdjąć i zamontować na urządzeniu za pomocą klucza imbusowego M4.	Urządzenie jest dostarczane z (opcjonalnie) zamontowanymi górnymi i dolnymi osłonami , które można łatwo zdjąć i zamontować na urządzeniu za pomocą klucza imbusowego M4.
The steps for fitting and removal of the Upper Guard are shown (Fig. 9); ensure that all Strap Loops and fasteners are securely fitted.	Pokazano kroki instalacji i usuwania górnej osłony (rys. 9); upewnij się, że wszystkie pętle paska i zapięcia są dobrze dopasowane.	Pokazano kroki instalacji i usuwania górnej osłony (rys. 9); upewnij się, że wszystkie pętle paska i zapięcia są dobrze dopasowane.
The steps for fitting and removal of the Lower Guard are shown (Fig. 10); ensure that the tab and fasteners are securely fitted.	Przedstawiono kroki instalacji i usuwania dolnej osłony (rys. 10); Upewnij się, że zakładka i zapięcia są dobrze dopasowane.	Przedstawiono kroki instalacji i usuwania dolnej osłony (rys. 10); Upewnij się, że zakładka i zapięcia są dobrze dopasowane.

The Elastic Cord connects the Impact Guards together and ensures that they function correctly.	Elastyczny sznurek łączy ze sobą osłony przeciwuderzeniowe i zapewnia ich prawidłowe funkcjonowanie.	Elastyczny sznurek łączy ze sobą osłony przeciwuderzeniowe i zapewnia ich prawidłowe funkcjonowanie.
The steps for fitting and removal of the Elastic Cord are shown (Fig. 11); ensure that the Hinge Pads are correctly installed.	Przedstawiono kroki instalacji i usuwania elastycznego sznurka (rys. 11) ; upewnij się, że podkładki zawiasów są prawidłowo zainstalowane.	Przedstawiono kroki instalacji i usuwania elastycznego sznurka (rys. 11) ; upewnij się, że podkładki zawiasów są prawidłowo zainstalowane.
NOTE	UWAGA	UWAGA
When the device is used without the Impact Guards fitted, it is recommended that the Impact Guard Cover be fitted to the Upper Frame .	Gdy urządzenie jest używane bez zamontowanych osłon przeciwuderzeniowych , zaleca się zamontowanie osłony przeciwuderzeniowej na górnej ramie .	Gdy urządzenie jest używane bez zamontowanych osłon przeciwuderzeniowych , zaleca się zamontowanie osłony przeciwuderzeniowej na górnej ramie .
The steps for fitting and removal of the Impact Guard Cover are shown (Fig. 12); ensure that the fastener is securely fitted.	Przedstawiono kroki instalacji i usuwania osłony przeciwuderzeniowej (rys. 12) ; Upewnij się, że łącznik jest dobrze zamocowany.	Przedstawiono kroki instalacji i usuwania osłony przeciwuderzeniowej (rys. 12) ; Upewnij się, że łącznik jest dobrze zamocowany.
CARE INSTRUCTIONS	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI
• Hand-wash using mild detergent and rinse thoroughly.	• Umyć ręcznie przy użyciu łagodnego detergentu i dokładnie spłukać.	• Umyć ręcznie przy użyciu łagodnego detergentu i dokładnie spłukać.
• Air dry only.	• Suszyć tylko na powietrzu.	• Suszyć tylko na powietrzu.
NOTE	UWAGA	UWAGA
Do not machine-wash, tumble dry, iron, bleach or wash with fabric softener.	Nie prać w pralce, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie wybielać ani nie prać płynem do zmiękczenia tkanin.	Nie prać w pralce, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie wybielać ani nie prać płynem do zmiękczenia tkanin.
NOTE	UWAGA	UWAGA
If the device is used in salt water or chlorinated water, rinse with fresh water and air dry.	Jeśli urządzenie jest używane w słonej lub chlorowanej wodzie, spłucz świeżą wodą i wysusz na powietrzu.	Jeśli urządzenie jest używane w słonej lub chlorowanej wodzie, spłucz świeżą wodą i wysusz na powietrzu.
NOTE	UWAGA	UWAGA
Inspect the brace for signs of wear and fatigue.	Sprawdź ortezę pod kątem oznak zużycia i zmęczenia.	Sprawdź ortezę pod kątem oznak zużycia i zmęczenia.

HINGE	ZAWIAS	ZAWIAS
• Remove foreign materials (e.g. dirt or grass) and clean using fresh water.	• Usuń ciała obce (np. brud lub trawę) i wyczyść stosując świeżą wodą.	• Usuń ciała obce (np. brud lub trawę) i wyczyść stosując świeżą wodą.
SCHEDULED SERVICE	REGULARNE SERWISOWANIE	REGULARNE SERWISOWANIE
Visit www.podactive.com for more information.	Odwiedź stronę www.podactive.com , aby uzyskać więcej informacji.	Odwiedź stronę www.podactive.com , aby uzyskać więcej informacji.
Additional information on device use, fitting, adjustment and maintenance can be found here:	Dodatkowe informacje na temat użytkowania, montażu, regulacji i konserwacji urządzenia można znaleźć tutaj:	Dodatkowe informacje na temat użytkowania, montażu, regulacji i konserwacji urządzenia można znaleźć tutaj: